



6045500



Deckenventilator - Montageanleitung	DE
Ventilateur de plafond - Instructions de montage	FR
Ventilatore da soffitto - Istruzioni per il montaggio	IT
Plafondventilator - Montage-instructies	NL
Takfläkt - Monteringsanvisningar	SV
Stropní ventilátor - Návod k montáži	CZ
Stropný ventilátor - Návod na montáž	SK
Ventilator de tavan - Instrucțiuni de montaj	RO
Ceiling fan - Mounting instructions	GB

VIELEN DANK!

Wir sind überzeugt, dass dieser Ventilator Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

LIEFERUMFANG

- 1x Ventilator-Motor
- 1x Abdeckung
- 1x Rohr
- 1x Deckenhalterung
- 1x Leuchte
- 5x Flügelhalter
- 5x Ventilatorflügel
- 15x Flügelschrauben
- 2x Zugkette
- 1x Schraubensatz
- 1x Saugnapf

Maueranker und Leuchtmittel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

ZEICHENERKLÄRUNG

 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.

 Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.

 Die Montagehöhe, d. h. der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.

INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	2
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Überblick	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Funktionen	4
Flügeldesign	4
Technische Daten	6
Fehlerbeschreibung	6
Drehrichtung	7
Reinigung & Pflege	7
Ersatzteile	7
Entsorgung	7

 Drehrichtung. Den Drehrichtungsumkehrschalter nicht betätigen, während sich die Ventilatorflügel bewegen.

 Lampenschalter. Mit der Zugkette des Lampenschalters die Lampe ein- oder ausschalten.

 Geschwindigkeitsschalter. Mit der Zugkette des Geschwindigkeitsschalters die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit einstellen.

 SICHERHEITSHINWEISE

- Die Elektroinstallation muss von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden. Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Installationsvorschriften eingehalten werden.
- **VORSICHT!** Um Verletzungen zu vermeiden, sicherstellen, dass die Flügel nicht verbogen sind, und dass sich keine Gegenstände im Drehbereich befinden.
- **VORSICHT!** Diesen Ventilator nicht im selben Raum und gleichzeitig mit einem gas- bzw. ölgefeuerten Ofen betreiben, es sei denn, der Rauchabzug wurde unter diesen Bedingungen von einer Fachkraft geprüft.
- **VORSICHT!** Wenn beim Normalbetrieb Probleme wie z. B. Lärm, Vibration, beschädigte oder lose Teile auftreten, den Ventilator sofort ausschalten!
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass die feste Installation Kontakttrennung in allen Polen aufweist, wodurch eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie-III-Bedingungen erreicht wird.
- Den Ventilator nicht in einem mit Rauchmeldern ausgestatteten Raum betreiben, da dies die Raucherkennung beeinträchtigen kann.
- **VORSICHT!** Keinen Dimmschalter für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit verwenden.
- Sicherstellen, dass der Ventilator sicher an der Decke befestigt ist. Im Zweifelsfall eine Fachkraft mit der fachgerechten Installation beauftragen.
- Der Abstand zwischen den Flügeln und dem Boden muss mindestens 2,3 m betragen.
- Immer einen Abstand von 1 m zwischen der Lampe und entflammaren Materialien (Vorhänge, Wand, usw.) einhalten.
- Das Leuchtmittel nur ersetzen, nachdem es abgekühlt ist.
- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Lampenabdeckung sicher montiert ist.
- Der Ventilator ist nur für die Nutzung im Innenbereich ausgelegt. Er ist nicht für die Montage im Badezimmer oder in Feuchträumen vorgesehen. Bitte sicherstellen, dass die Lampe nicht mit Wasser in Kontakt kommt.
- Den Drehrichtungsschalter nicht betätigen, während sich die Ventilatorflügel bewegen. Vor Umschaltung der Drehrichtung muss der Ventilator ausgeschaltet und die Ventilatorflügel zum Stillstand gekommen sein.
- **VORSICHT!** Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der Ventilator an allen Polen vom Netz getrennt ist.
- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.

ÜBERBLICK

- 1 Abdeckung
- 2 Rohr
- 3 Ventilator
- 4 Ventilatorflügel
- 5 Leuchte
- 6 Zugkette
- 7 Halterung für Ventilatorflügel
- 8 Muffe
- 9 Deckenhalterungsschrauben

BESTIMMUNGS-
GEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist für die Verteilung von trockener Luft in privaten Innenräumen sowie als Lichtquelle vorgesehen (falls vorhanden). Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

FUNKTIONEN

- LICHT**
Zum Ein- oder Ausschalten des Lichts die entsprechende Zugkette **6** am Ventilator ziehen.
- VENTILATORGESCHWINDIGKEIT**
Um durch die verschiedenen Ventilatorgeschwindigkeiten durchzuschalten, die entsprechende Zugkette **6** am Ventilator wiederholt ziehen:
- LOW = niedrige Geschwindigkeit
 - MED = mittlere Geschwindigkeit
 - HI = hohe Geschwindigkeit
 - OFF = Ventilator aus

FLÜGELDESIGN

Die Flügel dieses Ventilators sind umdrehbar. Jede Flügelseite weist ein verschiedenes Design auf. Auf diese Weise kann der Ventilator in zwei verschiedenen Looks montiert werden, je nachdem, welches Flügeldesign ausgewählt wird.

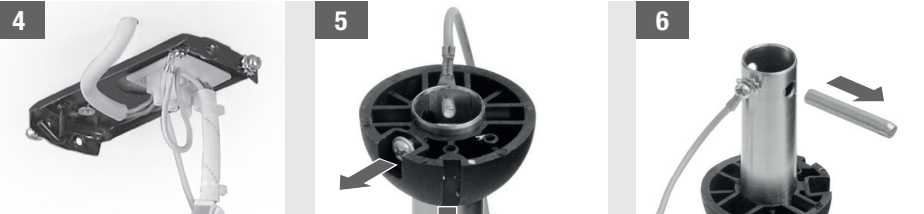


- 4**

Das Kabel wie folgt am Anschluss anklennen:
L Braun
N Blau
⊕ Gelb/Grün
- 5**

Die Schraube entfernen, mit der die Muffe **8** am Rohr **2** befestigt ist. Die Muffe herunterschieben.
- 6**

Den Bolzen aus dem Rohr entnehmen und für Schritt 11 aufheben. Die Schutzleiterschraube etwas lösen.



- 7**

1. Die beiden Schrauben am Ventilatormotor-Schaft lösen.
2. Den Splint aus dem Sicherungsbolzen ziehen und den Bolzen entnehmen. Alles für Schritt 10 aufheben.
- 8**

Den Kabelbaum durch die Abdeckung **1** führen.
- 9**

Den Kabelbaum durch das Rohr **2** mit Muffe **8** führen.



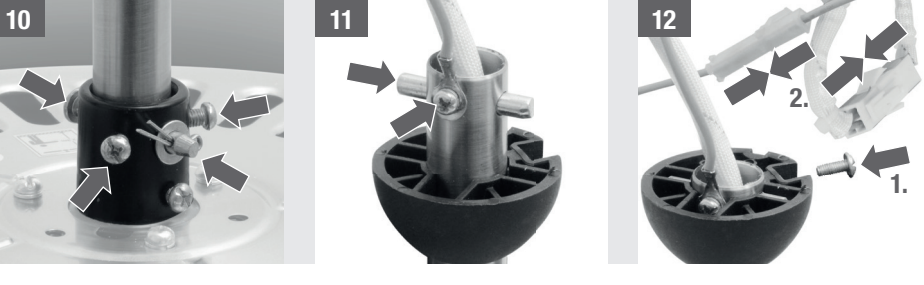
- 10**

Das Rohr **2** mit dem Sicherungsbolzen am Ventilatormotor **3** befestigen. Den Bolzen mit Unterlegscheibe und Splint sichern. Die beiden Schrauben an den Seiten festziehen.
- 11**

Den Bolzen aus Schritt 6 wieder einschieben. Den Schutzleiter wieder gut festschrauben.

! WARNUNG! Stromschlaggefahr bei fehlerhaftem Anschluss des Schutzleiters.
- 12**

Die Muffe **8** nach oben schieben und mit ihrer Schraube befestigen. Die Stecker der Deckenhalterung mit denen des Ventilators verbinden.

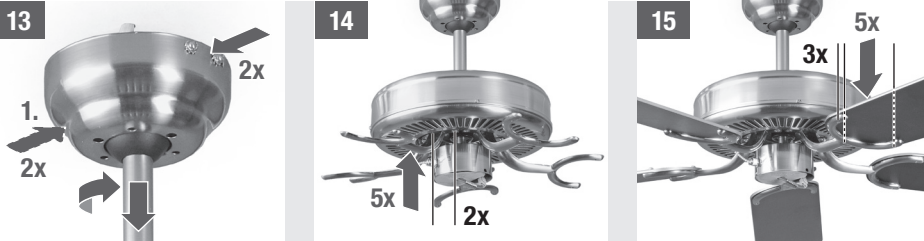


- 13**

Die Abdeckung **1** an der Deckenhalterung montieren. Die Schrauben aus Schritt 2 einschrauben. Den Ventilator drehen, bis der Riegel der Abdeckung in der Kerbe an der Muffe einrastet.
- 14**

Die fünf Flügelhalter **7** mit jeweils zwei Schrauben am Motor des Ventilators **3** montieren.
- 15**

Die fünf Flügel **4** mit jeweils drei Schrauben an den Flügelhaltern **7** montieren.



- 16**

Den Stecker des Ventilators **3** mit dem der Lampe **5** verbinden, und die Lampe mit den drei Schrauben am Ventilator montieren.
- 17**

Die Zugketten **6** am Geschwindigkeits- und Lichtschalter des Ventilators montieren. Die drei Leuchtmittel (max. 50 W) mit dem Saugnapf in die Fassungen einschrauben.
- 18**

Den Sicherungsautomaten für den Installationsort einschalten.



TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V~ / 50 Hz
Nennleistung	60 W
Ventilatordurchmesser	132 cm
Leuchtmittel	3x G10 / Max. 50 W / nicht im Lieferumfang
Geschwindigkeitseinstellungen	Niedrig - Mittel - Hoch - Aus
Schutzklasse	⊕ / I
Schutzklasse	IP 20
Gewicht	6,2 kg

FEHLERBESCHREIBUNG

Ventilator läuft nicht	Schutzschalter und/oder Sicherung kontrollieren. Vom Netz trennen und die Anschlussklemmen im Ventilator kontrollieren.
Licht brennt nicht.	Kontrollieren, ob Leuchtmittel defekt ist. Vom Netz trennen und die Anschlussklemmen im Ventilator kontrollieren.
Ventilator läuft ungleichmäßig und/oder unwuchtig.	Vom Netz trennen und prüfen, ob die Flügel fachgerecht am Motor montiert worden sind. Vom Netz trennen und prüfen, ob die Deckenbefestigung sicher an der Decke montiert worden ist. Wenn das Problem fortbesteht, die Position der einzelnen Flügel austauschen.
Ventilator läuft geräuschvoll.	Vom Netz trennen und auf lose oder zu stark angezogene Schrauben kontrollieren.

DREHRICHTUNG



Die Drehrichtung des Ventilators kann nach rechts oder nach links eingestellt werden. Die gewünschte Drehrichtung kann am Drehrichtungsschalter bei stehendem Ventilator eingestellt werden.

REINIGUNG & PFLEGE



VORSICHT! Vor Arbeiten am Ventilator sicherstellen, dass der Ventilator an allen Polen vom Netz getrennt ist.

- Um Körperverletzungen oder Sachschäden am Ventilator oder anderen Gegenständen zu vermeiden, bei der Arbeit im Bereich des Ventilators oder bei dessen Reinigung Vorsicht walten lassen.
- Für die Reinigung des Ventilators oder der Ventilatorblätter kein Wasser oder Reinigungsmittel verwenden. Ein trockenes Staubtuch oder ein leicht angefeuchtetes Tuch sind für die Reinigung geeignet.

ERSATZTEILE

LEUCHTMITTEL

Das Leuchtmittel in der Lampe kann ersetzt werden. Das Leuchtmittel erst dann ersetzen, nachdem die Lampe abgekühlt ist und der Ventilator vom Netz getrennt wurde. Nur unter "Technische Daten" beschriebene Leuchtmittel verwenden.

ENTSORGUNG



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

MERCI !

Nous sommes convaincus que ce ventilateur dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser. Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

ÉTENDUE DES FOURNITURES

- 1x ventilateur
- 1x recouvrement
- 1x tige
- 1x support de plafond
- 1x luminaire
- 5x support de pale
- 5x pale de ventilateur
- 15x vis de pale
- 2x chaîne à tirer
- 1x kit de vissage
- 1x ventouse

Les ancrages muraux et la/les ampoule(s) ne sont pas fournis.

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter le magasin HORNBAACH.

SYMBOLES

 Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.

 Avertissement d'accidents et de blessures corporelles et de dommages matériels importants.

 La hauteur d'installation, c.-à-d. la distance entre les pales et le sol, doit être de 2,3 m au minimum.

TABLE DES MATIÈRES

Étendue des fournitures	8
Symboles	8
Consignes de sécurité	9
Vue d'ensemble	10
Utilisation conforme	10
Fonctions	10
Modèle de la pale	10
Caractéristiques techniques	12
Dépannage	12
Sens de rotation	13
Nettoyage & entretien	13
Pièces détachées	13
Élimination	13

 Sens de rotation. N'actionner pas le commutateur inverse lorsque les pales du ventilateur sont en mouvement.

 Commutateur de la lampe. Utiliser la chaîne à tirer du commutateur de la lampe pour allumer ou éteindre la lampe.

 Commutateur de vitesse. Utiliser la chaîne à tirer du commutateur de vitesse pour régler la vitesse du ventilateur souhaitée.

 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation électrique doit être réalisée par un électricien habilité qualifié. Au cours de l'installation, toujours respecter les réglementations nationales relatives à l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Pour prévenir toute blessure, s'assurer que les pales ne sont pas courbées et qu'aucun élément ne se trouve dans la zone de rotation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce ventilateur quand, dans la même pièce au même moment, un feu à base de carburant ou de gaz est en cours, à moins que les gaz de combustion n'aient été testés dans ces conditions d'utilisation par une personne compétente.
- **AVERTISSEMENT !** En cas de problème régulier, comme du bruit, des vibrations, des pièces endommagées ou desserrées, arrêter d'utiliser le ventilateur immédiatement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont bénéficié d'instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques impliqués.
- Les enfants ont l'interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- S'assurer que l'installation fixée dispose d'une séparation de contact de tous ses pôles permettant une déconnexion complète en cas de conditions de surtension de catégorie III.
- Ne pas installer le ventilateur dans une pièce équipée de détecteurs de fumée, il pourrait avoir une influence sur leur capacité de détection.
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser un commutateur de type à intensité variable pour commander la vitesse du ventilateur.
- S'assurer que le ventilateur est fermement fixé sur plafond. En cas de doute, contacter un spécialiste pour une installation correcte.
- La distance entre les pales et le sol doit être de 2,3 m au minimum.
- Toujours maintenir une distance d'au moins 1 m entre la lampe et les matériaux inflammables (rideaux, mur, etc.).
- Remplacer l'ampoule uniquement quand elle a refroidi.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le couvre-luminaire est fermement fixé dans sa position.
- Le ventilateur est destiné à un usage en intérieur uniquement. Il n'est pas conçu pour être installé dans une salle de bain ou toute autre pièce humide. S'assurer que le luminaire n'entre pas en contact avec de l'eau.
- Ne pas actionner le commutateur de sens de rotation lorsque les pales du ventilateur sont en mouvement. Le ventilateur doit être éteint et les pales totalement immobiles avant de changer le sens de rotation.
- **AVERTISSEMENT !** Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur sur tous ses pôles.
- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.

VUE D'ENSEMBLE

- 1 Recouvrement
- 2 Tige
- 3 Ventilateur
- 4 Pale du ventilateur
- 5 Luminaire
- 6 Chaîne à tirer
- 7 Support de pale
- 8 Manchon
- 9 Vis du support de plafond

FONCTIONS

LUMIÈRE
Pour allumer ou éteindre la lumière, tirer la chaîne à tirer **6** correspondante sur le ventilateur.

VITESSE DU VENTILATEUR
Pour naviguer entre les différentes vitesse du ventilateur, tirer la chaîne à tirer **6** correspondante sur le ventilateur à plusieurs reprises :
LOW = vitesse faible
MED = vitesse moyenne
HI = vitesse élevée
OFF = ventilateur éteint

UTILISATION CONFORME

Ce dispositif est destiné à la distribution d'air sec dans les espaces intérieurs privés ainsi qu'à l'éclairage (le cas échéant). L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale. Toute autre utilisation ou modification apportée à l'appareil est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

MODÈLE DE LA PALE

Les pales de ce ventilateur sont réversibles. Chaque côté de la pale possède un aspect différent. De cette façon, le ventilateur peut être installé de façon à donner deux aspects différents, selon le modèle de la pale choisi.



- 4 Connecter les câbles à la cosse comme suit :
L marron
N bleu
⊕ Jaune/vert
- 5 Retirer la vis qui fixe le manchon **8** sur le tube **2**. Abaisser le manchon.
- 6 Retirer la goupille et la conserver pour l'étape 11. Desserer légèrement la vis du fil de terre.

- 7 1. Retirer les boulons du goujon du ventilateur.
2. Retirer la goupille fendue de la goupille de sûreté et retirer la goupille de sûreté. Conserver tous les éléments pour l'étape 10.
- 8 Guider le faisceau de câbles du ventilateur à travers le recouvrement **1**.
- 9 Guider le faisceau de câbles à travers le tube **2** avec le manchon **8**.

- 10 Fixer le tube **2** sur le ventilateur **3** en insérant la goupille de sûreté et en la fixant avec la goupille fendue. Fixer les boulons sur la gauche et la droite de la goupille.
- 11 Remettre en place la goupille retirée à l'étape 6 et fixer le fil de terre solidement sur le tube.
- 12 Tirer le manchon **8** vers le haut et le fixer sur le tube avec la vis. Raccorder les connecteurs du support de plafond aux connecteurs du ventilateur.

- 13 Fixer le recouvrement **1** sur le support de plafond et réinstaller les vis enlevées à l'étape 2. Faire tourner le ventilateur **3** jusqu'à ce que le loquet du recouvrement s'enclenche dans la rainure du manchon.
- 14 Installer les cinq supports de pale **7** sur le moteur du ventilateur **3** en utilisant deux vis par support de pale.
- 15 Installer les cinq pales **4** sur les supports de pale **7** en utilisant trois vis par pale.

- 16 Raccorder le connecteur du ventilateur **3** au connecteur du luminaire **5** et installer le luminaire sur le ventilateur à l'aide de ses trois vis.
- 17 Installer les deux chaînes **6** à tirer sur le commutateur de vitesse et de lumière du ventilateur. Placer les ampoules (50 W max.) dans les culots à l'aide de la ventouse.
- 18 Allumer le disjoncteur du site d'installation.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Puissance nominale	60 W
Diamètre du ventilateur	132 cm
Ampoule	3x G10 / max. 50 W / non incluse
Réglages de la vitesse	Low - Med - Hi - Off
Indice de protection	⊕ / I
Degré de protection	IP20
Poids	6,2 kg

DÉPANNAGE

Le ventilateur ne démarre pas.	Vérifier les disjoncteurs et/ou les fusibles du circuit.
	Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le ventilateur.
La lumière ne fonctionne pas.	Contrôler si la lampe est défectueuse.
	Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier les cosses de connexion dans le ventilateur.
Le ventilateur fonctionne de manière inégale ou tremble.	Déconnecter de l'alimentation secteur et vérifier que les pales sont correctement installées sur le moteur.
	Débrancher de l'alimentation secteur et vérifier que le support de plafond est correctement fixé sur le plafond.
	Si le problème persiste, commencer par échanger la position des pales uniques.
Le ventilateur est bruyant.	Déconnecter de l'alimentation secteur et rechercher des vis trop ou pas assez serrées.

SENS DE ROTATION



Le ventilateur peut être réglé pour fonctionner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Le sens de rotation désiré peut être réglé à l'aide du commutateur de sens de rotation lorsque le ventilateur est immobile.

PIÈCES DÉTACHÉES

LAMPE

L'ampoule du luminaire peut être remplacée. Remplacer l'ampoule uniquement quand le luminaire a refroidi et quand le ventilateur est déconnecté de l'alimentation secteur. Utiliser uniquement des ampoules répondant aux données techniques spécifiées.

NETTOYAGE & ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Avant de travailler sur le ventilateur, s'assurer que celui-ci est déconnecté de l'alimentation secteur sur tous ses pôles.

- Pour éviter des blessures ou des dommages du ventilateur et d'autres éléments, être vigilant lors du travail sur le ventilateur ou de son nettoyage.
- Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon à poussière sec ou légèrement humide convient au nettoyage.

ÉLIMINATION



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces appareils doivent être retournés à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent **pas** être éliminés comme des déchets municipaux non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques ni des emballages en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel en lieu sûr ou l'éliminer dans le respect de l'environnement.

GRAZIE!

Siamo convinti che questo ventilatore supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

MATERIALE COMPRESO NELLA FORNITURA

- 1x Unità ventilatore
- 1x Copertura
- 1x Tubo
- 1x Supporto a soffitto
- 1x Lampada
- 5x Porta pala
- 5x Pala del ventilatore
- 15x Viti per pale
- 2x Catena a tiro
- 1x Set di viti
- 1x Ventosa

Tasselli e lampada/e non compresi.

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBACH.

SIMBOLI



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



L'altezza d'installazione, cioè la distanza tra le pale e il pavimento, dovrebbe essere almeno 2,3 m.

INDICE DEI CONTENUTI

Materiale compreso nella fornitura	14
Simboli	14
Istruzioni di sicurezza	15
Panoramica	16
Uso previsto	16
Funzioni	16
Colore della pala	16
Dati tecnici	18
Eliminare guasti	18
Senso di rotazione	19
Pulizia & cura	19
Pezzi di ricambio	19
Smaltimento	19



Senso di rotazione. Non usare l'interruttore d'inversione mentre le pale sono ancora in movimento.



Interruttore lampada. Usare la catena a tiro dell'interruttore della lampadina per accenderla o spegnerla.



Selettore di velocità. Usare la catena a tiro dell'elemento di velocità per impostare la velocità del ventilatore desiderata.

! ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato. Durante l'installazione, sempre attenersi alle norme di installazione nazionali.
- **AVVERTENZA!** Al fine di evitare eventuali lesioni, assicurarsi che le pale non siano piegate e che non vi sia nessun oggetto nell'area di rotazione.
- **AVVERTENZA!** Non usare questo ventilatore nello stesso momento quando si accende un fuoco a gas oppure un altro combustibile a meno che il combustibile non sia stato testato in queste circostanze da una persona competente.
- **AVVERTENZA!** Nel caso il funzionamento normale causi problemi quali rumori, vibrazioni, parte danneggiate o allentate, immediatamente interrompere l'utilizzo del ventilatore!
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, se sorvegliati oppure se hanno ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro consapevoli dei pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'installazione fissa disponga di una separazione di contatto presso tutti i poli la quale assicura una separazione completa in caso di sovratensione di categoria III.
- Non installare il ventilatore in una stanza dotata di un rilevatore di fumo perché ciò potrebbe avere un effetto sul rilevamento del fumo.
- **AVVERTENZA!** Non usare un interruttore tipo dimmer per controllare la velocità del ventilatore.
- Assicurarsi che il ventilatore sia fissato in maniera sicura al soffitto. In caso di dubbio, rivolgersi ad uno specialista per far eseguire l'installazione corretta.
- La distanza tra le pale e il pavimento dovrebbe essere almeno 2,3 m.
- Sempre mantenere una distanza di 1 m tra la lampada e materiali infiammabili (tende, pareti, ecc.).
- Cambiare la lampadina solo dopo averla lasciata raffreddare.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il coperchio della lampada sia montata in maniera sicura in posizione.
- Il ventilatore è ideato solo per l'uso in interni. Questo prodotto non è ideato per l'installazione in un bagno o aree umide. Si prega di mettere al sicuro che la lampada non venga a contatto con dell'acqua.
- Non usare il selettore del senso di rotazione mentre le pale sono ancora in movimento. Prima di invertire il senso di rotazione, il ventilatore deve essere spento e le pale devono essere ferme.
- **AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che tutti i poli del ventilatore siano completamente separati dalla rete elettrica.
- Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
- Non usare acqua o detersivi per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.

PANORAMICA

- 1 Copertura
- 2 Tubo
- 3 Unità ventilatore
- 4 Pala del ventilatore
- 5 Lampada
- 6 Catena a tiro
- 7 Supporto lama
- 8 Manicotto
- 9 Viti per supporto a soffitto

USO PREVISTO

Il dispositivo è ideato per la distribuzione di aria secca in interni privati e come illuminazione (se previsto). Il dispositivo non è ideato per usi commerciali. Qualsiasi altro uso o modifica al dispositivo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

FUNZIONI

LUCE
Per accendere o spegnere la luce, tirare la relativa catena di tiro **6** dell'unità ventilatore.

VELOCITÀ DEL VENTILATORE
Per attivare le varie velocità del ventilatore, tirare ripetutamente la relativa catena di tiro **6** dell'unità ventilatore:
LOW = bassa velocità
MED = media velocità
HI = alta velocità
OFF = spegnere ventilatore

COLORE DELLA PALA

Le pale di questo ventilatore sono reversibili. Ogni lato di una pala ha un altro colore. In questo modo, il ventilatore può essere installato applicando due look a seconda del colore di pala scelto.



4

Collegare i cavi al morsetto quanto segue:
L Marrone
N Blu
⊕ Giallo/Verde

5

Rimuovere la vite che fissa il manicotto **8** al tubo **2**. Allentare manicotto.

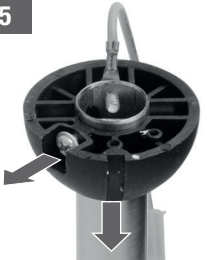
6

Rimuovere il perno e conservarlo per il punto 11. Allentare leggermente la vite per il cavo per la messa a terra.

4



5



6



7

1. Rimuovere i bulloni dal perno dell'unità ventilatore.
2. Rimuovere la copiglia dal perno di bloccaggio e quindi rimuovere il perno di bloccaggio. Conservare tutti gli elementi per il punto 10.

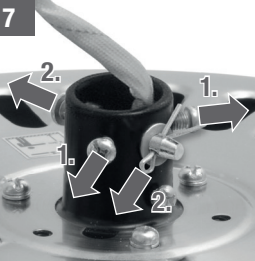
8

Far passare il fascio cavi dell'unità ventilatore attraverso la copertura **1**.

9

Far passare il fascio cavi attraverso il tubo **2** con il manicotto **8**.

7



8



9



10

Fissare il tubo **2** all'unità ventilatore **3** inserendo il perno di bloccaggio, fissandolo con la coppiglia. Serrare i bulloni sulla sinistra e destra.

11

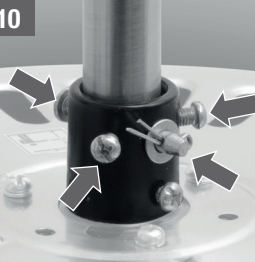
Riapplicare il perno rimosso al punto 6 e fissare il cavo per la messa a terra al tubo.

AVVERTENZA! La messa a terra eseguita in modo non corretto può comportare una scossa elettrica.

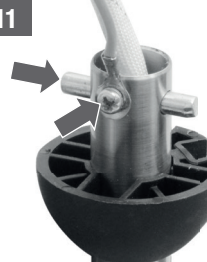
12

Tirare il manicotto **8** e fissarlo al tubo servendosi dell'apposita vite. Collegare i connettori del supporto a soffitto con i connettori dell'unità ventilatore.

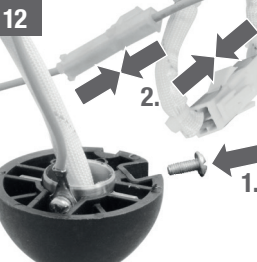
10



11



12



13

Collegare la copertura **1** al supporto a soffitto e reinserire le viti rimosse al punto 2. Ruotare l'unità ventilatore **3** fino a che la linguetta della copertura si innesta nella scanalatura del manicotto.

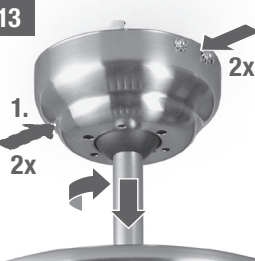
14

Montare i cinque porta pala **7** al motore dell'unità ventilatore **3** servendosi delle di due viti y use per ogni porta pala.

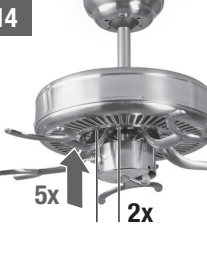
15

Montare le cinque pale **4** ai porta pala **7** servendosi di tre viti per ogni pala.

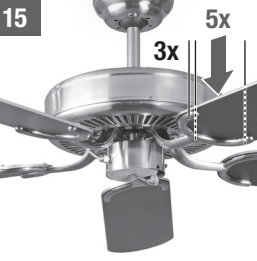
13



14



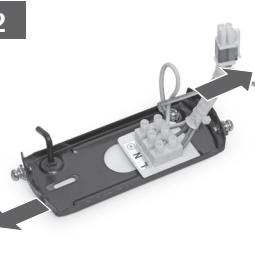
15



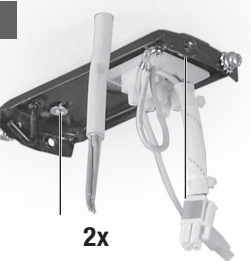
1



2



3



1

Spegnere l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

2

Rimuovere le viti a destra del supporto a soffitto **9** su entrambi i lati. Conservarli per il punto 13.

3

Nel posto di installazione, fissare dei tasselli adatti (non compresi). Installare il supporto a soffitto in modo sicuro al soffitto.

AVVERTENZA! I tasselli da muro devono essere adatti per il tipo di soffitto, il peso del ventilatore e la sua coppia motrice.

16

Collegare il connettore dell'unità ventilatore **3** con il connettore del lampadario **5** e montare il lampadario all'unità ventilatore per via delle tre apposite viti.

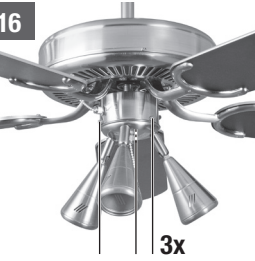
17

Montare le due catene di tiro **6** al selettore di velocità e all'interruttore della luce dell'unità ventilatore. Installare tre lampadine (max. 50 W) nei porta lampada tramite la ventosa.

18

Attivare l'interruttore automatico sul lato dell'installazione.

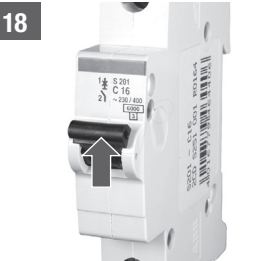
16



17



18



DATI TECNICI

Voltaggio nominale	220-240 V~ / 50 Hz
Potenza nominale	60 W
Diametro ventilatore	132 cm
Lampadina	3x G10 / Max 50 W / non compresa
Impostazione della velocità	Low - Med - Hi - Off
Classe di protezione	⊕ / I
Livello di protezione	IP 20
Peso	6,2 kg

ELIMINARE GUASTI

Il ventilatore non si avvia	Controllare l'interruttore automatico e/oppure i fusibili del circuito.
	Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del ventilatore.
La luce non funziona.	Controllare se la lampadina è difettosa.
	Scollegare dalla rete elettrica e controllare i terminali di connessione all'interno del ventilatore.
Il ventilatore non funziona in maniera uniforme e/oppure oscilla.	Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se le pale sono correttamente montate al motore.
	Scollegarlo dalla rete elettrica e controllare se il supporto a soffitto è fissato in maniera sicura al soffitto.
	Se il problema persiste, cambiare la posizione delle singole pale.
Il ventilatore genera rumori.	Scollegare dalla rete elettrica e controllare se le viti sono allentate oppure eccessivamente serrate.

SENSO DI ROTAZIONE

 il ventilatore può essere impostato sia per la rotazione in senso orario che in senso antiorario. Il senso di rotazione desiderato può essere impostato presso il selettore del senso di rotazione mentre il ventilatore è fermo.

PEZZI DI RICAMBIO

LAMPADINA
La lampadina del lampadario può essere cambiata. Cambiare la lampadina solo dopo aver lasciato raffreddare il lampadario e dopo aver scollegato il ventilatore dalla rete elettrica. Usare solo delle lampadine specificate nei dati tecnici.

PULIZIA & CURA

 **AVVERTENZA!** Prima di eseguire dei lavori al ventilatore, assicurarsi che tutti i poli del ventilatore siano completamente separati dalla rete elettrica.

- Al fine di evitare lesioni alle persone oppure danni al ventilatore ed altri oggetti, si prega di prestare attenzione quando si svolgono dei lavori presso il ventilatore o quando lo si vuole pulire.
- Non usare acqua o detersivi per pulire il ventilatore o le sue pale. Basta un panno asciutto o leggermente inumidito per pulire il prodotto.

SMALTIMENTO

 Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento, i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

BEDANKT!

We zijn ervan overtuigd dat deze ventilator uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

LEVERINGSOMVANG

1x ventilator
1x Kap
1x Stang
1x Plafondbeugel
1x Lichtarmatuur
5x Schoepenhouders
5x Ventilatorschoepen
15x Schoepenschroeven
2x Trekketting
1x Set schroeven
1x Zuignap

Wandankers en lamp(en) niet inbegrepen.

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

SYMBOLLEN



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



De installatiehoogte, d.w.z. de afstand tussen de schoepen en de vloer, dient minimaal 2,3 m te bedragen.

INHOUDSOPGAVE

Leveringsomvang	20
Symbolen	20
Veiligheidsinstructies	21
Overzicht	22
Gebruiksdoel	22
Functies	22
Schoepontwerp	22
Technische gegevens	24
Problemen oplossen	24
Draairichting	25
Reiniging en verzorging	25
Vervangende onderdelen	25
Afvalverwerking	25



Draairichting. Bedien de omkeringschakelaar niet, terwijl de ventilatorschoepen in bewegings zijn.



Lampschakelaar. Gebruik de trekketting van de lampschakelaar om de lamp aan of uit te schakelen.



Snelheidsschakelaar. Gebruik de trekketting van de snelheidsschakelaar om de gewenste ventilatorsnelheid in te stellen.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Elektrische installatiewerkzaamheden moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd. Neem bij de installatie altijd de nationale installatieregels in acht.
- WAARSCHUWING!** Om ongelukken en letsel te vermijden, dient u te controleren dat de schoepen niet verbogen zijn en er geen obstakels binnen de draaicirkel aanwezig zijn.
- WAARSCHUWING!** Gebruik deze ventilator niet in dezelfde ruimte waar op dat moment een werkende stookinrichting op gas of andere brandstof aanwezig is, tenzij de schoorsteen onder deze gebruiksomstandigheden getest is door een competente persoon.
- WAARSCHUWING!** Wanneer het normale bedrijf problemen veroorzaakt zoals geluidsoverlast, trillingen, beschadigde of losse onderdelen, moet u de ventilator meteen uitzetten!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis als ze onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en ze op de hoogte zijn van de betreffende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Verzekert u ervan dat in het vaste stroomnet een contactscheider op alle polen aanwezig is die volledige scheiding garandeert onder Categorie III overspanningsomstandigheden.
- Installeer de ventilator niet in een ruimte die voorzien is van rookalarmen, omdat dit invloed kan hebben op de rookdetectie.
- WAARSCHUWING!** Gebruik geen dimmerschakelaar om de ventilatorsnelheid te regelen.
- Zorg ervoor dat de ventilator deugdelijk en veilig aan het plafond bevestigd is. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist om een correcte installatie te garanderen.
- De afstand tussen de schoepen en de vloer zou minimaal 2,3 meter moeten bedragen.
- Houd altijd een afstand van 1m tussen de lamp en ontvlambare materialen (gordijnen, wand enz.) aan.
- Vervang de lamp pas, nadat die afgekoeld is.
- Controleer of de kap van de lamparmatuur veilig bevestigd is, voordat u de ventilator gebruikt.
- Deze ventilator is uitsluitend voor gebruik binnen ontworpen. Hij is niet ontworpen voor gebruik in een badkamer of vochtige/natte ruimte. Let erop dat de lamparmatuur niet in contact met water komt.
- Bedien de rotatierichtingschakelaar niet, terwijl de ventilatorschoepen in beweging zijn. De ventilator moet uitgezet zijn en de schoepen moeten stilstaan, voordat de rotatierichting wordt omgekeerd.
- WAARSCHUWING!** Verzekert u ervan dat de ventilator op alle polen van het stroomnet gescheiden is, voordat u eraan werkt.
- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

OVERZICHT

- 1 Kap
- 2 Stang
- 3 Ventilatoreenheid
- 4 Ventilatorschoep
- 5 Armatuur
- 6 Trekketting
- 7 Schoepenhouder
- 8 Huls
- 9 Plafondbeugelschroeven

GEBRUIKSDOEL

Het apparaat is bestemd voor de verspreiding van droge lucht in particuliere woonruimtes en voor de verlichting daarvan (indien voorzien). Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik. Iedere andere vorm van gebruik van, of aanpassingen aan het apparaat worden gezien als oneigenlijk gebruik en kunnen aanzienlijke gevaren veroorzaken.

FUNCTIES

LAMP
Om de verlichting in of uit te schakelen, trekt u aan de trekketting **6** aan de ventilatoreenheid.

VENTILATORSNELHEID
Om door de verschillende ventilatorstanden te lopen, trekt u herhaaldelijk aan de trekketting **6** aan de ventilatoreenheid:

- LOW = lage snelheid
- MED = medium snelheid
- HI = hoge snelheid
- OFF = ventilator uit

SCHOEPONTWERP

De schoepen van deze ventilator zijn omkeerbaar. Elke schoepzijde heeft een andere ontwerp. Op die manier kan de ventilator in twee verschillende looks worden geïnstalleerd, afhankelijk van het design waarvoor u kiest.



4

Sluit de kabel als volgt op het aansluitpunt aan:

- L Bruin
- N Blauw
- ⊕ Geel/groen

5

Verwijder de schroef die de huls **8** bevestigt aan de buis **2**. Breng de huls omlaag.

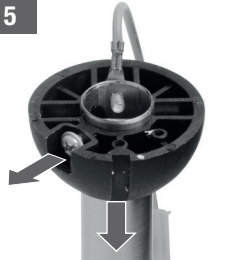
6

Verwijder de pin en bewaar hem voor stap 11. Draai de schroef van de aardingsdraad iets los.

4



5



6



7

1. Verwijder de bouten van de ventilatoreenheid.
2. Verwijder de splitpen van de borgpen en verwijder de borgpen. Bewaar alle items voor stap 10.

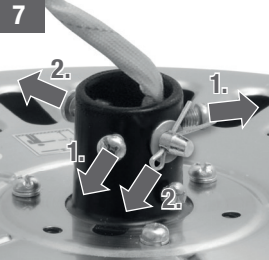
8

Leid de kabelboom van de ventilatoreenheid door de kap **1**.

9

Leid de kabelboom door de buis **2** met de huls **8**.

7



8



9



10

Bevestig de buis **2** aan de ventilatoreenheid **3** door de borgpen te plaatsen en deze met de splitpen vast te zetten. Draai de bouten links en rechts van de pen vast.

11

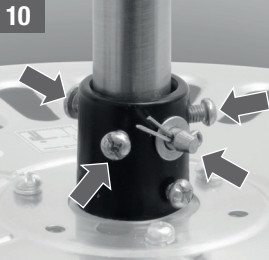
Bevestig de pen die in stap 6 is verwijderd opnieuw en bevestig de aardingsdraad stevig aan de buis.

WAARSCHUWING! Onjuiste aarding kan leiden tot elektrische schokken.

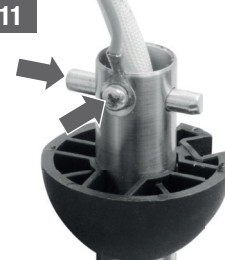
12

Trek de huls **8** omhoog en zet hem aan de buis vast met de schroef. Verbind de connectors van de plafondbeugel met de connectors van de ventilatoreenheid.

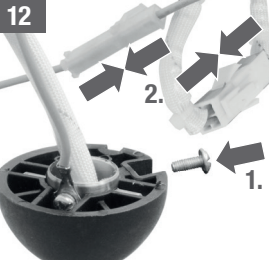
10



11



12



13

Bevestig de kap **1** aan de plafondbeugel en plaats de schroeven van stap 2 weer terug. Draai de ventilatoreenheid **3** totdat de rand van de kap in de groef van de huls klikt.

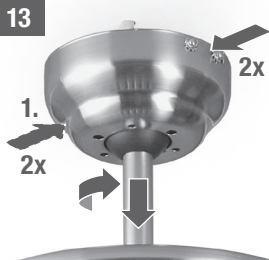
14

Installeer de vijf schoepenhouders **7** aan de motor van de ventilatoreenheid **3** met behulp van de twee schroeven per schoepenhouder.

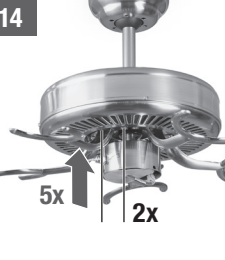
15

Installeer de vijf schoepen **4** aan de schoepenhouders **7** aan de motor met behulp van de drie schroeven per schoep.

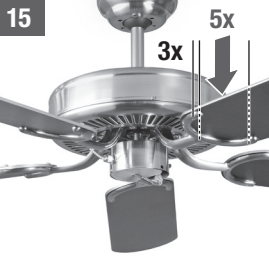
13



14



15



TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Nominaal vermogen	60 W
Ventilatordiameter	132 cm
Lamp	3x G10 / Max 50 W / niet inbegrepen
Snelheidsinstellingen	Laag - Mid - Hoog - Uit
Beschermklasse	⊕ / I
Mate van bescherming	IP 20
Gewicht	6,2 kg

PROBLEMEN OPLOSSEN

Ventilator start niet.	Controleer zekeringen en/of scheidingsschakelaars. Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de ventilatoren.
De verlichting werkt niet.	Controleer of de lamp zelf defect is. Schakel de netstroom uit en controleer de aansluitingen binnen de ventilatoren.
Ventilator loopt ongelijkmatig en/of waggelt.	Schakel de netstroom uit en controleer of de schoepen correct aan de motor geïnstalleerd zijn. Schakel de netstroom uit en controleer of de plafondbeugel correct aan het plafond geïnstalleerd is. Blijft het probleem bestaan, probeer dan de individuele schoepen van positie te wisselen.
Ventilator maakt teveel geluid.	Schakel de netstroom uit en controleer op te los of te vast aangedraaide schroeven.

DRAAIRICHTING



De ventilator kan worden ingesteld om de rechtsom of linksom te draaien. De gewenste draairichting kan worden ingesteld met de rotatierichtingschakelaar, terwijl de ventilator stilstaat.

VERVANGENDE ONDERDELEN

LAMP

De lamp in de verlichtingsarmatuur kan worden vervangen. Vervang de lamp alleen, wanneer de armatuur voldoende afgekoeld is en de ventilator van het stroomnet gescheiden is. Gebruik alleen lampen zoals beschreven in de technische gegevens.

REINIGING EN VERZORGING



WAARSCHUWING! Verzekert u ervan dat de ventilator op alle polen van het stroomnet gescheiden is, voordat u eraan werkt.

- Om lichamelijk letsel of schade aan de ventilator en andere voorwerpen te vermijden, moet u voorzichtig zijn, wanneer u deze reinigt of werkzaamheden verricht in de buurt ervan.
- Gebruik geen water of reinigingsmiddel bij de reiniging van de ventilator of ventilatorbladen. Een droge stofdoek of een licht bevochtigde doek zijn voldoende voor de reiniging.

AFVALVERWERKING



Het logo met de doorgehaalde vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moeten worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

TACK!

Vi är övertygade om att den här fläkten kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

LEVERANSOMFATTNING INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1x Fläktenhet	Leveransomfattning	26
1x Huv	Symboler	26
1x Stång	Säkerhetsinstruktioner	27
1x Takfäste	Översikt	28
1x Armatur	Avsedd användning	28
5x Fläktbladshållare	Funktioner	28
5x Fläktblad	Fläktbladens design	28
15x Bladskruvar	Tekniska data	30
2x Dragkedja	Felsökning	30
1x Skruvsats	Rotationsriktning	31
1x Sugkopp	Rengöring och skötsel	31
	Reservdelar	31
	Avfallshantering	31

Pluggar och lampa/-or medföljer inte.

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBAACH-butik.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Varning för olycksfall som kan medföra personskador och allvarliga skador på egendom.



Installationshöjden, dvs. avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 m.



Rotationsriktning. Tryck inte på riktningväljaren när fläktbladen är i rörelse.



Lampbrytare. Använd lampbrytarens dragkedja för att tända och släcka lampan.



Hastighetsväljare. Använd hastighetsväljarens dragkedja för att ställa in önskad fläkthastighet.

! SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Elinstallation ska utföras av en behörig elektriker. Följ alltid de nationella installationsbestämmelserna.
- **WARNING!** Förhindra personskador genom att kontrollera att bladen inte är böjda och att det inte finns några föremål i rotationsområdet.
- **WARNING!** Använd inte fläkten i samma rum samtidigt som en gasol- eller bränslekamin om inte bränslet har testats under dessa förhållanden eller används av en kompetent person.
- **WARNING!** Sluta genast att använda fläkten om det uppstår problem, till exempel buller, vibrationer, skadade eller lösa delar, under normal drift.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet och som berättar hur apparaten ska användas på ett säkert sätt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Se till att den fasta installationen har en brytare som bryter alla polerna för fullständig fränkoppling enligt villkoren för överspänningskategori III.
- Installera inte fläkten i ett rum som är utrustat med röklarm eftersom det kan påverka rökdetekteringen.
- **WARNING!** Använd inte en dimmerbrytare för att kontrollera fläktens hastighet.
- Se till att fläkten är ordentligt fäst i taket. Kontakta en specialist för korrekt installation om du är tveksam.
- Avståndet mellan fläktbladen och golvet ska vara minst 2,3 meter.
- Se till att avståndet mellan lampan och lättantändliga material (gardiner, vägg, etc.) är minst en meter.
- Byt endast lampan när den har svalnat.
- Kontrollera att lampkåpan är ordentligt fäst i rätt position innan fläkten startas.
- Fläkten är endast avsedd för användning inomhus. Den är inte avsedd för installation i badrum eller andra fuktiga utrymmen. Se till att armaturen inte kommer i kontakt med vatten.
- Tryck inte på rotationsriktningväljaren när fläktbladen är i rörelse. Fläkten måste vara avstängd och fläktbladen måste vara stilla innan man ändrar rotationsriktning.
- **WARNING!** Se till att fläktens alla poler har kopplats från strömförsörjningen innan arbete utförs på fläkten.
- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

ÖVERSIKT

- 1 Huv
- 2 Stång
- 3 Fläktenhet
- 4 Fläktblad
- 5 Armatur
- 6 Dragkedja
- 7 Fläktbladshållare
- 8 Hylsa
- 9 Skruvar för takfästet

AVSEDD ANVÄNDNING

Apparaten är avsedd att sprida torr luft i privata interiörer, samt för belysning (om sådan finns). Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning. Alla annan användning eller modifiering av apparaten är att beakta som icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.

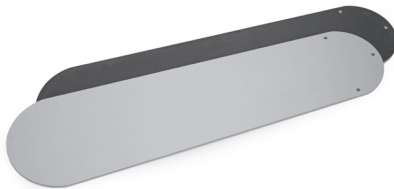
FUNKTIONER

BELYSNING
Tänd eller släck lampan genom att dra i tillhörande dragkedja **6** på fläktenheten.

FLÄKTHASTIGHET
Växla mellan de olika fläkt hastigheterna genom att dra i tillhörande dragkedja **6** på fläktenheten upprepade gånger:
LOW = låg hastighet
MED = medelhastighet
HI = hög hastighet
OFF = fläkt från

FLÄKTBLADENS DESIGN

Fläktbladen på den här fläkten kan vändas. Varje bladsida har olika utseende. På så sätt kan fläkten installeras med två utseenden, beroende på vilken sida av fläktbladen du väljer.



4

Anslut kabeln till kopplingsplinten enligt följande:
L brun
N blå
⊕ gul/grön

5

Ta av skruven som fäster hylsan **8** i röret **2**. Sänk ner hylsan.

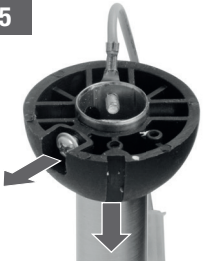
6

Ta av sprinten och förvara den till steg 11. Lossa jordledarskruven något.

4



5



6



7

1. Skruva av skruvarna från fläktenhetens bult.
2. Ta av saxsprinten från låssprinten och ta av låssprinten. Förvara alla delar till steg 10.

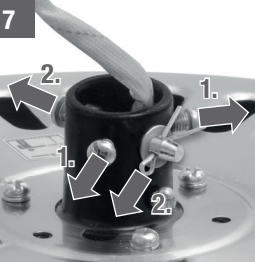
8

Dra igenom fläktenhetens kablage genom huven **1**.

9

Dra kablaget genom röret **2** med hylsan **8**.

7



8



9



10

Fäst röret **2** i fläktenheten **3** genom att sätta i låssprinten och säkra den med saxsprinten. Fäst skruvarna på vänster och höger sida om sprinten.

11

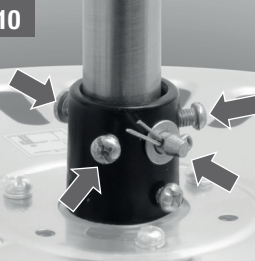
Sätt fast sprinten som togs bort i steg 6 och fäst jordledaren i röret.

! VARNING! Felaktig jordning kan leda till elstöt.

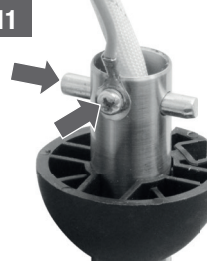
12

Dra upp hylsan **8** och fäst den vid röret med skruven. Anslut kopplingarna i takfästet med kopplingarna i fläktenheten.

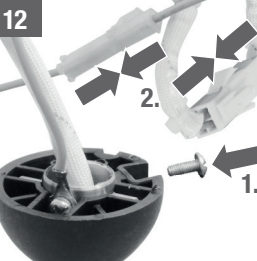
10



11



12



13

Fäst huven **1** i takfästet och skruva åter fast skruvarna som togs bort i steg 2. Roter fläktenheten **3** tills huvens spärr griper tag i spåret på hylsan.

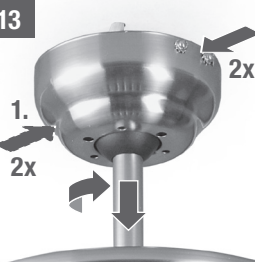
14

Montera de fem fläktbladshållarna **7** i fläktenhetens **3** motor med två skruvar per fläktbladshållare.

15

Montera de fem fläktbladen **4** i fläktbladshållarna **7** med tre skruvar per fläktblad.

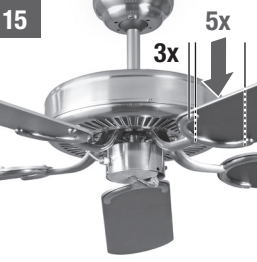
13



14



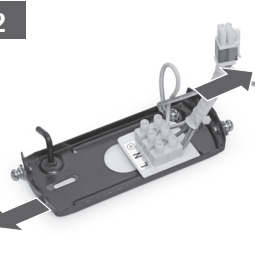
15



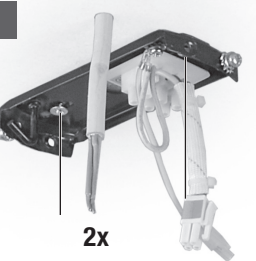
1



2



3



1

Slå från kretsbrytaren på installationsplatsen.

2

Ta av de högra skruvarna på båda sidorna av takfästet **9**. Spara dem till steg 13.

3

Sätt i lämpliga pluggar (medföljer ej) på installationsplatsen. Montera takfästet ordentligt i taket.

! VARNING! Pluggarna måste passa för taktypen, vikten på fläkten och dess motstånd.

16

Anslut kopplingen i fläktenheten **3** med kopplingen i armaturen **5** och montera armaturen på fläktenheten med de tre skruvarna.

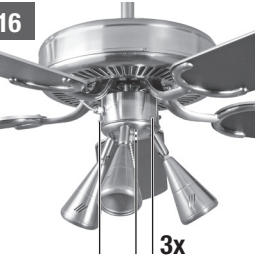
17

Montera de två dragkedjorna **6** i hastighetsväljaren och lampbrytaren på fläktenheten. Sätt i lamporna (max. 50 W) i socklarna med hjälp av sugkoppen.

18

Slå till kretsbrytaren på installationsplatsen.

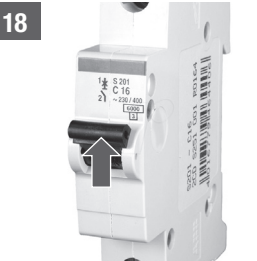
16



17



18



TEKNISKA DATA

Märkspänning	220–240 V~/50 Hz
Märkeffekt	60 W
Fläkt diameter	132 cm
Lampa	3x G10/max. 50 W/medföljer ej
Hastighetsinställningar	Låg – Med – Hög – Av
Skyddsklass	⊕/I
Skyddsgrad	IP 20
Vikt	6,2 kg

FELSÖKNING

Fläkten startar inte.	Kontrollera krets brytare och/eller säkringarna. Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna i fläkten.
Lampan fungerar inte.	Kontrollera om lampan är trasig. Koppla från nätströmförsörjningen och kontrollera anslutningarna i fläkten.
Fläkten går ojämnt och/eller vacklar.	Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om fläktbladen är korrekt monterade på motorn. Koppla från strömförsörjningen och kontrollera att takfästet är ordentligt fäst i taket. Om problemet kvarstår, börja med att byta plats på enskilda fläktblad.
Fläkten är högljudd.	Koppla från strömförsörjningen och kontrollera om några skruvar är för lösa eller för hårt spända.

ROTATIONSRIKTNING



Fläkten kan ställas in på att rotera medurs eller moturs. Önskad rotationsriktning kan ställas in med rotationsriktningsväljaren när fläkten är i stillstånd.

RESERVDELAR

LAMPA

Lampan i armaturen kan bytas ut. Byt endast lampan när armaturen har svalnat och fläkten har kopplats från strömförsörjningen. Använd endast lampor enligt specifikationerna i tekniska data.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL



WARNING! Se till att fläktens alla poler har kopplats från strömförsörjningen innan arbete utförs på fläkten.

- Var försiktig när du arbetar runt eller rengör fläkten för att förhindra personskador eller skador på fläkten och andra föremål
- Använd inte vatten eller rengöringsmedel vid rengöring av fläkten eller fläktbladen. En torr dammtrasa eller lättfuktad trasa är lämplig att använda för rengöringen.

AVFALLSHANTERING



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

DĚKUJEME VÁM!

Jsme přesvědčeni, že tento ventilátor překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechte k pozdějšímu nahlédnutí.

ROZSAH DODÁVKY

- 1x** Jednotka ventilátoru
- 1x** Horní kryt
- 1x** Tyč
- 1x** Stropní držák
- 1x** Svítidlo
- 5x** Držák lopatky
- 5x** Lopatka ventilátoru
- 15x** Lopatkové šrouby
- 2x** Ovládací řetízek
- 1x** Sada šroubů
- 1x** Přísvavka

Stěnové kotvy a žárovky nejsou součástí dodávky.

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBAACH.

SYMBOLY



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Minimální montážní výška, tedy vzdálenost lopatek od podlahy, by měla být alespoň 2,3 m.

OBSAH

Rozsah dodávky	32
Symbole	32
Bezpečnostní pokyny	33
Přehled	34
Účel použití	34
Funkce	34
Design lopatek	34
Technické parametry	36
Odstraňování potíží	36
Směr otáčení	37
Péče a údržba	37
Náhradní díly	37
Likvidace	37



Směr otáčení. Nepoužívejte tlačítko zpětného chodu, pokud jsou lopatky ventilátoru v pohybu.



Spínač pro světlo. Použijte ovládací řetízek spínače žárovky pro rozsvícení nebo zhasnutí žárovky.



Spínač otáček. Použijte ovládací řetízek spínače otáček pro nastavení požadované rychlosti ventilátoru.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Elektroinstalační práce musí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář s licencí Během instalace vždy dodržujte národní předpisy k instalaci.
- **VAROVÁNÍ!** Aby se zabránilo zranění, zkontrolujte, zda nejsou lopatky ohnuté a že se v prostoru otáčení lopatek nenachází žádné objekty.
- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte tento ventilátor ve stejné místnosti a ve stejnou dobu, kdy dochází ke spalování paliva nebo plynu, pokud nebyl kouřovod za těchto podmínek přezkoušen kvalifikovanou osobou.
- **VAROVÁNÍ!** Pokud při běžném provozu dochází k problémům, jako je hluk, vibrace, poškozené nebo uvolněné části, zastavte okamžitě provoz ventilátoru!
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jedině pod dohledem nebo návodem k bezpečnému používání přístroje a jen v případě, že chápou rizika, která to představuje.
- Tento spotřebič není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Děti by neměly provádět čištění ani uživatelskou údržbu spotřebiče bez dohledu.
- Ujistěte se, že je pevná instalace vybavená možností odpojit všechny kontakty tak, aby při přepětí kategorie II došlo k úplnému odpojení všech kontaktů.
- Neinstalujte ventilátor v místnosti vybavené kouřovými hlásiči, protože to může ovlivnit detekci kouře.
- **VAROVÁNÍ!** Pro ovládání otáček ventilátoru nepoužívejte soumrakový spínač.
- Ujistěte se, že je ventilátor bezpečně připevněn ke stropu. V případě pochybností ohledně správné montáže kontaktujte odborníka.
- Vzdálenost lopatek od podlahy by měla být nejméně 2,3 m.
- Mezi žárovkou a hořlavými materiály (závěsy, stěna atd.) vždy udržujte vzdálenost alespoň 1 m.
- Vyměňte žárovku až zcela vychladne.
- Před zahájením provozu zkontrolujte, zda je kryt svítidla bezpečně připevněn na svém místě.
- Ventilátor je určen pouze pro použití v interiérech. Není určen k instalaci v koupelně nebo v jiném vlhkém prostoru. Ujistěte se prosím, zda svítidlo nepřichází do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte tlačítko směru otáčení, pokud jsou lopatky ventilátoru v pohybu. Před změnou směru otáčení musí být ventilátor vypnut a lopatky se musí zcela zastavit.
- **VAROVÁNÍ!** Před prováděním prací údržby na ventilátoru zkontrolujte, zda je ventilátor odpojen ze sítě ve všech pólech.
- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.

PŘEHLED

- 1 Horní kryt
- 2 Tyč
- 3 Jednotka ventilátoru
- 4 Lopatka ventilátoru
- 5 Elektrické svítidlo
- 6 Ovládací řetízek
- 7 Držák lopatky
- 8 Pouzdro
- 9 Šrouby pro stropní držák

FUNKCE

SVĚTLO
Pro rozsvícení nebo zhasnutí světla zatáhněte za příslušný ovládací řetízek **6** na jednotce ventilátoru.

OTÁČKY VENTILÁTORU
Chcete-li procházet různými rychlostmi ventilátoru, zatáhněte opakovaně za příslušný ovládací řetízek **6** na jednotce ventilátoru:

- LOW = nízké otáčky
- MED = střední otáčky
- HI = vysoké otáčky
- OFF = ventilátor vypnut

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno k distribuci suchého vzduchu v soukromých vnitřních prostorech a také k osvětlení (pokud je součástí dodávky). Tento přístroj není určen ke komerčnímu používání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

DESIGN LOPATEK

Lopatky tohoto ventilátoru jsou reverzibilní. Každá lopatka má jiný design. Tímto způsobem může být ventilátor nainstalován ve dvou vzhledových variantách v závislosti na zvoleném designu lopatek podle vašeho výběru.



4

Připojte kabel ke svorkovnici následujícím způsobem:

- L Hnědá
- N Modrá
- ⊕ Žlutá/zelená

5

Odstraňte šroub, který upevňuje pouzdro **8** k trubce **2**. Pouzdro sundejte.

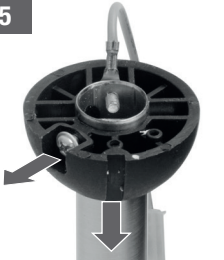
6

Vyjměte kolík a uschovejte jej pro krok 11. Mírně povolte šroub zemnicího vodiče.

4



5



6



7

1. Sejměte čepy z jednotky ventilátoru.
2. Sejměte závlačku z pojistného kolíku a sejměte pojistný kolík. Všechny součástky si ponechte pro krok 10.

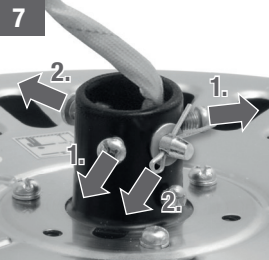
8

Kabelový svazek jednotky ventilátoru protáhněte přes horní kryt **1**.

9

Ved'te svazek vodičů trubkou **2** s pouzdem **8**.

7



8



9



10

Upevněte trubku **2** k jednotce ventilátoru **3** zasunutím pojistného kolíku a zajištěním kolíkem. Utáhněte šrouby vlevo a vpravo od čepu.

11

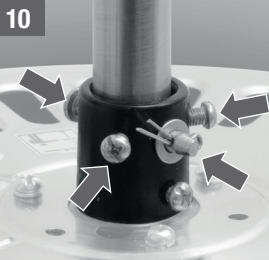
Připevněte kolík vyjmutý v kroku 6 a upevněte zemnicí vodič bezpečně k trubce.

VAROVÁNÍ! Nesprávné uzemnění může vést k úrazu elektrickým proudem.

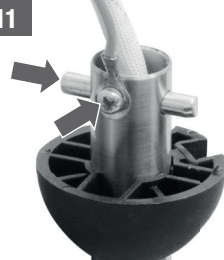
12

Zvedněte pouzdro **8** a upevněte ho k trubce šroubem. Konektory stropního držáku připojte ke konektorům jednotky ventilátoru.

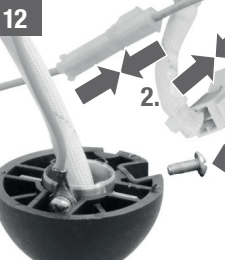
10



11



12



13

Připojte horní kryt **1** ke stropnímu držáku a znovu namontujte šrouby vyjmuté v kroku 2. Otáčejte jednotkou ventilátoru **3** dokud západka krytu nezapadne do drážky pouzdra.

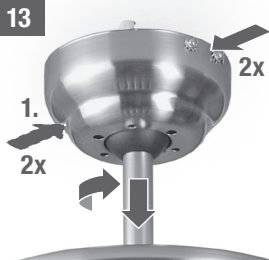
14

Namontujte pět držáků lopatek **7** na motor jednotky ventilátoru **3** pomocí dvou šroubů pro jeden držák.

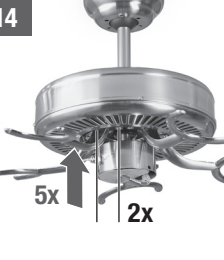
15

Namontujte pět lopatek **4** na držáky lopatek **7** pomocí tří šroubů na jednu lopatku.

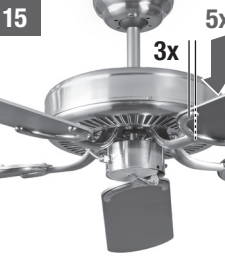
13



14



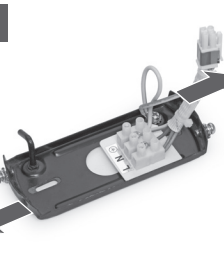
15



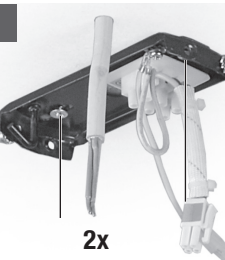
1



2



3



1

Vypněte jistič na místě instalace.

2

Vyšroubujte na obou stranách pravé šrouby stropního držáku **9**. Ponechte si je pro krok 13.

3

Na místě instalace upevněte příslušné stěnové kotvy (nejsou součástí dodávky). Namontujte stropní držák bezpečně ke stropu

VAROVÁNÍ! Stěnové kotvy musí odpovídat typu stropu, hmotnosti ventilátoru a jeho točivému momentu.

16

Připojte konektor jednotky ventilátoru **3** ke konektoru svítidla **5** a namontujte svítidlo na ventilátor pomocí tří šroubů.

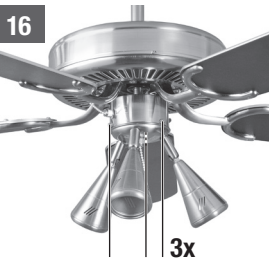
17

Namontujte dva ovládací řetízky **6** u spínače otáček a světla jednotky ventilátoru. Vložte tři žárovky (max. 50 W) do objímek pomocí přísavky.

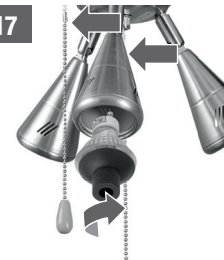
18

Zapněte jistič na místě instalace.

16



17



18



TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité napětí	220-240 V~ / 50 Hz
Jmenovitý výkon	Pdětí60 W
Průměr ventilátoru	132 cm
Žárovka	3x G10 / Max 50 W / není součástí dodávky
Nastavení otáček	Nízké (Low) - Střední (Med) - Vysoké (Hi) - Vypnuto (Off)
Třída ochrany	⊕ / I
Stupeň ochrany	IP 20
Hmotnost	6,2 kg

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Ventilátor nestartuje.	Zkontrolujte jističe a/nebo pojistky. Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř ventilátoru.
Světlo nefunguje.	Zkontrolujte, zda není žárovka vadná. Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte připojovací svorky uvnitř ventilátoru.
Ventilátor pracuje nerovnoměrně a/ nebo se viklá.	Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda jsou lopatky správně nainstalované na motoru. Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda je stropní držák bezpečně připevněn ke stropu. Pokud problém přetrvává, vyměňte polohu jednotlivých lopatek.
Ventilátor je při provozu velmi hlučný.	Odpojte zařízení ze sítě a zkontrolujte, zda nejsou šrouby povolené nebo příliš utažené.

SMĚR OTÁČENÍ



Ventilátor lze nastavit na provoz po směru nebo proti směru hodinových ručiček. Požadovaný směr otáčení může být nastaven na přepínači směru otáčení při zcela zastaveném ventilátoru.

NÁHRADNÍ DÍLY

ŽÁROVKA

Žárovka ve svítidle může být vyměněna. Vyměňte žárovku po vychladnutí svítidla a odpojení ventilátoru ze sítě. Používejte pouze žárovky uvedené v technických údajích.

PÉČE A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ! Před prováděním prací údržby na ventilátoru zkontrolujte, zda je ventilátor odpojen ze sítě ve všech pólech.

- Při práci kolem ventilátoru nebo při jeho čištění dbejte zvýšené opatrnosti, aby se zabránilo riziku úrazu osob nebo poškození ventilátoru a jiných objektů.
- Při čištění ventilátoru nebo lopatek ventilátoru nepoužívejte vodu ani saponát. Čištění provádějte pomocí suchého nebo lehce navlhčeného hadříku.

LIKVIDACE



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takový přístroj může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidováno spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

ĎAKUJEME!

Sme presvedčení, že tento ventilátor prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

ROZSAH DODÁVKY

- 1x Jednotka ventilátora
- 1x Baldachýn
- 1x Tyč
- 1x Stropná konzola
- 1x Svietidlo
- 5x Držiak lopatky
- 5x Lopatka ventilátora
- 15x Skrutky lopatky
- 2x Ťahacia retiazka
- 1x Súprava skrutiek
- 1x Prísavka

Múrové ukotvenia a žiarovky nie sú súčasťou balenia.

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBACH.

SYMBOLY



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Upozornenie na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Výška inštalácie, t. j. vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou, musí byť minimálne 2,3 m.

OBSAH

Rozsah dodávky	38
Symbole	38
Bezpečnostné pokyny	39
Prehľad	40
Účel použitia	40
Funkcie	40
Dizajn lopatiek	40
Technické údaje	42
Riešenie problémov	42
Smer otáčania	43
Čistenie a starostlivosť	43
Náhradné diely	43
Likvidácia	43



Smer otáčania. Neaktivujte prepínač smeru otáčania, keď sa lopatky ventilátora pohybujú.



Spínač lampy. Pomocou ťahacej retiazky spínača lampy zapnete alebo vypnete lampu.



Prepínač rýchlosti. Pomocou ťahacej retiazky prepínača rýchlosti nastavíte požadovanú rýchlosť ventilátora.

! BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Elektrické inštalácie musí vykonávať kvalifikovaný licencovaný elektrikár. Počas inštalácie vždy dodržiavajte štátne predpisy pre inštaláciu.
- UPOZORNENIE!** Aby nedochádzalo k zraneniam, skontrolujte, či lopatky nie sú ohnuté a v priestore otáčania nie sú žiadne predmety.
- UPOZORNENIE!** Nepoužívajte tento ventilátor v rovnakej miestnosti v rovnakom čase v prítomnosti ohňa spaľujúceho plyn alebo palivo, pokiaľ toto palivo nebolo testované za týchto podmienok kompetentnou osobou.
- UPOZORNENIE!** Ak pravidelné používanie spôsobuje problémy, napríklad hluk, vibrácie, poškodenie alebo stratu dielov, okamžite prestaňte ventilátor používať!
- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ majú zabezpečený dozor alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby pevná inštalácia mala na všetkých póloch oddelenie kontaktov, ktoré zabezpečí úplné odpojenie v situácii prepätia kategórie III.
- Neinštalujte ventilátor v miestnosti vybavenej požiarными alarmami, môže to mať vplyv na detekciu dymu.
- UPOZORNENIE!** Na ovládanie rýchlosti ventilátor nepoužívajte spínač určený na stmievanie.
- Skontrolujte, či je ventilátor pevne namontovaný na strop. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na odborníka, aby vykonal správnu inštaláciu.
- Vzdialenosť medzi lopatkami a podlahou musí byť minimálne 2,3 m.
- Vždy udržiavajte vzdialenosť 1 m medzi žiarovkou a horľavými materiálmi (záclony, stena a pod.).
- Žiarovku vymieňajte, len keď je vychladnutá.
- Pred použitím skontrolujte, či je svietidlo pevne namontované vo svojej polohe.
- Ventilátor je určený len na použitie v interiéri. Nie je určený na inštaláciu v kúpeľni či akomkoľvek vlhkom priestore. Dbajte na to, aby svietidlo neprišlo do kontaktu s vodou.
- Nepoužívajte prepínač smeru otáčania, keď sa lopatky ventilátora ešte pohybujú. Pred zmenou smeru otáčania musí byť ventilátor vypnutý a lopatky v pokoji.
- UPOZORNENIE!** Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je ventilátor všetkými pólmi odpojený z elektrickej siete.
- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.

PREHĽAD

- 1 Baldachýn
- 2 Tyč
- 3 Jednotka ventilátora
- 4 Lopatka ventilátora
- 5 Svietidlo
- 6 Ťahacia retiazka
- 7 Držiak lopatky
- 8 Objímka
- 9 Skrutky stropnej konzoly

ÚČEL POUŽITIA

Toto zariadenie je určené na rozvádzanie suchého vzduchu v súkromných interiéroch, ako aj osvetlenie (ak je ním vybavené). Toto zariadenie nie je určené na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na zariadení sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

FUNKCIE

SVETLO
Svetlo zapnete a vypnete potiahnutím príslušnej ťahacej retiazky **6** na jednotke ventilátora.

RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA
Cyklicky prechádzaj po rôznych rýchlostiach ventilátora môžete opakovaným potiahnutím príslušnej ťahacej retiazky **6** na jednotke ventilátora:

LOW	= nízka rýchlosť
MED	= stredná rýchlosť
HI	= vysoká rýchlosť
OFF	= ventilátor vypnutý

DIZAJN LOPATIEK

Lopatky tohto ventilátora sú obojstranné. Každá strana lopatky má iný dizajn. Takto možno ventilátor inštalovať v dvoch zhladoch podľa toho, ktorý dizajn lopatky zvolíte.



4

Pripojte kábel na terminál nasledovne: Pripojte kábel na terminál nasledovne:

- L Hnedý
- N Modrý
- ⊕ Žltý/zelený

5

Odmontujte skrutku, ktorá pridržiava objímku **8** na rúrke **2**. Spustíte objímku.

6

Odmontujte kolík a odložte ho pre krok 11. Mierne uvoľnite skrutku uzemňovacieho vodiča.

7

1. Odmontujte svorníky zo stĺpika jednotky ventilátora.
2. Odmontujte závlačku z poistného kolíka a odmontujte poistný kolík. Odložte všetky položky pre krok 10.

8

Káblový zväzok jednotky ventilátora prevedte cez baldachýn **1**.

9

Káblový zväzok prevedte cez rúrku **2** s objímkou **8**.

10

Pripevnite trubicu **2** k jednotke ventilátora **3** vložení poistného kolíka a jeho zaistením pomocou závlačky. Upevnite svorníky naľavo a napravo od kolíka.

11

Znovu namontujte kolík demontovaný v kroku 6 a bezpečne pripievajte uzemňovací vodič k rúrke.

! UPOZORNENIE! Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

12

Vytiahnite objímku **8** a upevnite ju k rúrke jej skrutkou. Spojte konektory stropnej konzoly s konektormi jednotky ventilátora.

13

Pripevnite baldachýn **1** k stropnej konzole a znovu namontujte skrutky, ktoré ste demontovali v kroku 2. Otáčajte jednotkou ventilátora **3**, kým západka baldachýnu nezapadne do drážky objímky.

14

Namontujte päť držiakov lopatiek **7** na motor jednotky ventilátora **3** pomocou dvoch skrutiek na jeden držiak lopatiek.

15

Namontujte päť lopatiek **4** na držiaky lopatiek **7** pomocou troch skrutiek na jednu lopatku.

16

Spojte konektor jednotky ventilátora **3** s konektorom svietila **5** a namontujte svietidlo na jednotku ventilátora pomocou jej troch skrutiek.

17

Namontujte dve ťahacie retiazky **6** na spínač rýchlosti a svetla jednotky ventilátora. Vsaďte žiarovky (max. 50 W) do objímok pomocou prísaviek.

18

Zapnite istič na mieste inštalácie.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	220-240 V~ / 50 Hz
Menovitý výkon	60 W
Priemer ventilátora	132 cm
Žiarovka	3x G10 / max. 50 W / nie je súčasťou balenia
Nastavenia rýchlosti	Nízka - Stredná - Vysoká - Vyp.
Trieda ochrany	⊕ / I
Stupeň ochrany	IP20
Hmotnosť	6,2 kg

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ventilátor sa nespustí.	Skontrolujte ističe alebo obvodové poistky. Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri ventilátora.
Svetlo nefunguje.	Skontrolujte, či nie je chybná žiarovka. Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte pripájacie svorky vnútri ventilátora.
Ventilátor beží nepravidelne alebo sa chveje.	Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či sú lopatky správne namontované na motore. Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či je stropná konzola bezpečne pripevnená na strop. Ak problém pretrváva, začnite meniť polohu jednotlivých lopatiek.
Ventilátor znie hlučne.	Odpojte z elektrickej siete a skontrolujte, či nie sú niektoré skrutky uvoľnené alebo nadmerne utiahnuté.

SMER OTÁČANIA



Ventilátor možno nastaviť na smer otáčania v smere pohybu hodinových ručičiek, aj v opačnom smere. Požadovaný smer otáčania možno nastaviť prepínačom smeru otáčania, keď je ventilátor v pokoji.

NÁHRADNÉ DIELY

ŽIAROVKA

Žiarovku v svetidle je možné vymeniť. Žiarovku vymeňte, až keď svetidlo vychladne a ventilátor je odpojený z elektrickej siete. Používajte len žiarovky špecifikované v technických údajoch.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ



UPOZORNENIE! Pred prácou na ventilátore skontrolujte, či je ventilátor všetkými pólmi odpojený z elektrickej siete.

- Aby nedošlo poraneniu osôb alebo poškodeniu ventilátora či iných položiek, pri práci v okolí alebo čistení ventilátora buďte opatrní.
- Na čistenie ventilátora alebo lopatiek ventilátora nepoužívajte vodu ani saponáty. Na čistenie je vhodná suchá prachová utierka alebo zľahka navlhčená tkanina.

LIKVIDÁCIA



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

VĂ MULȚUMIM!

Suntem convinși că acest ventilator vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

CONȚINUTUL LIVRĂRII

- 1x Unitate ventilator
- 1x Capac
- 1x Tijă
- 1x Element fixare pe plafon
- 1x Corp de iluminat
- 5x Suport pală
- 5x Pală ventilator
- 15x Șuruburi pală
- 2x Lanț de tragere
- 1x Set șuruburi
- 1x Ventuză

Ancora de perete și becul/becurile nu sunt incluse.

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACK.

SIMBOLURI



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Avertizare la pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Înălțimea de instalare, adică distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.

CUPRINS

Conținutul livrării	44
Simboluri	44
Instrucțiuni privind siguranța	45
Prezentare generală	46
Utilizare conform destinației	46
Funcții	46
Tip pală	46
Date tehnice	48
Remedierea defectelor	48
Sensul de rotație	49
Curățare și întreținere	49
Piese de schimb	49
Eliminarea ca deșeu	49



Sensul de rotație. Nu utilizați butonul de inversare în timp ce palele ventilatorului sunt în mișcare.



Înterupător lampă. Folosiți lanțul de tragere al lămpii pentru a aprinde și a stinge lampa.



Buton viteză. Folosiți lanțul de tragere al butonului viteză pentru a seta viteza dorită a ventilatorului.

! INSTRUȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

- Lucrările electrice trebuie efectuate de electricieni calificați autorizați. În timpul instalării respectați reglementările naționale referitoare la instalare.
- **AVERTIZARE!** Pentru a preveni accidentele asigurați-vă că palele nu sunt încovoiate și nu sunt obiecte în zona de rotație.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați acest ventilator în aceeași cameră și în același timp cu foc aprins cu gaz sau benzină, în afară de cazul când coșul a fost testat în astfel de condiții de utilizare de către o persoană competentă.
- **AVERTIZARE!** Dacă funcționarea obișnuită cauzează probleme, cum ar fi zgomote, vibrații, opriți imediat folosirea ventilatorului.
- Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau fără experiențe și cunoștințe aferente, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg riscurile aferente.
- Se interzice joaca copiilor cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii în lipsa supravegheii acestora.
- Asigurați-vă că instalația fixată are separare de contact la toate polurile ceea ce asigură deconectarea totală la supratensiuni categoria III.
- Nu instalați ventilatorul în încăperi echipate cu detector de fum, deoarece acesta poate influența detectarea fumului.
- **AVERTIZARE!** Nu utilizați întrerupător de tip dimmer pentru a regla viteza ventilatorului.
- Asigurați-vă că ventilatorul este bine fixat pe plafon. Dacă aveți îndoieli contactați un specialist pentru instalare corespunzătoare.
- Distanța dintre pale și podea trebuie să fie de cel puțin 2,3 m.
- Mențineți întotdeauna o distanță de 1 m între bec și materiale inflamabile (perdele, perete etc.).
- Înlocuiți becul doar atunci când acesta s-a răcit.
- Înainte de utilizare asigurați-vă că capacul corpului de iluminat este fixat sigur în poziție.
- Ventilatorul este destinat doar pentru uz interior. Nu este destinat instalării în băi sau alte zone umede. Asigurați-vă că corpul de iluminat nu vine în contact cu apa.
- Nu utilizați selectorul sensului de rotație în timp ce palele ventilatorului sunt în mișcare. Înainte de inversarea sensului de rotație ventilatorul trebuie oprit și palele să fie nemîșcate.
- **AVERTIZARE!** Înainte de efectuarea unor lucrări pe ventilator asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de curent la toate polurile.
- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a palelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

PREZENTARE GENERALĂ FUNCȚII

- 1 Capac
- 2 Tijă
- 3 Unitate ventilator
- 4 Pală ventilator
- 5 Corp de iluminat
- 6 Lanț de tragere
- 7 Suport pală
- 8 Manșon
- 9 Șurub element fixare pe plafon

LUMINĂ
Pentru a aprinde sau a stinge lumina trageți lanțul **6** de pe unitatea ventilator.

VITEZĂ VENTILATOR
Pentru a varia diferitele viteze ale ventilatorului trageți repetat lanțul **6** de pe unitatea ventilator:
LOW = viteză scăzută
MED = viteză medie
HI = viteză ridicată
OFF = ventilator oprit

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Aparatul este destinat distribuirii aerului uscat în încăperi private, precum și pentru iluminare (dacă este prevăzut). Aparatul nu este potrivit pentru utilizare comercială. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

TIP PALĂ

Palele acestui ventilator sunt reversibile. Fiecare latură a palei are o formă diferită. Astfel ventilatorul poate fi instalat în două variante în funcție de forma aleasă a palei.



4

Conectați cablul la bornă după cum urmează:
L maro
N albastru
⊕ galben/verde

5

Îndepărtați șurubul care fixează manșonul **8** pe tub **2**. Coborâți manșonul.

6

Îndepărtați bolțul și puneți deoparte pentru pasul 11. Slăbiți ușor șurubul cablului de împământare.



7

1. Îndepărtați șuruburile de pe axa motorului de ventilator.
2. Îndepărtați șplintul din bolțul de siguranță și îndepărtați bolțul de siguranță. Puneți deoparte toate componentele pentru pasul 10.

8

Duceți cablajul unității de ventilator prin capac **1**.

9

Duceți cablajul prin tubul **2** cu manșon **8**.



10

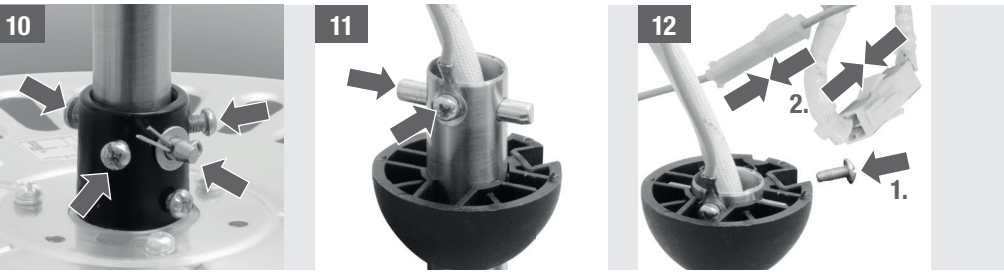
Fixați tubul **2** pe unitatea de ventilator **3** prin introducerea bolțului de fixare și asigurați-l cu șplintul. Strângeți șuruburile din stânga și dreapta bolțului.

11

Montați la loc bolțul îndepărtat la pasul 6 și fixați cablul de împământare pe tub.
AVERTIZARE! Împământarea efectuată necorespunzător poate conduce la electrocutare.

12

Trageți sus manșonul **8** și fixați pe tub cu șurubul corespunzător. Conectați conectoarele elementului de fixare pe plafon cu conectoarele unității de ventilator.



13

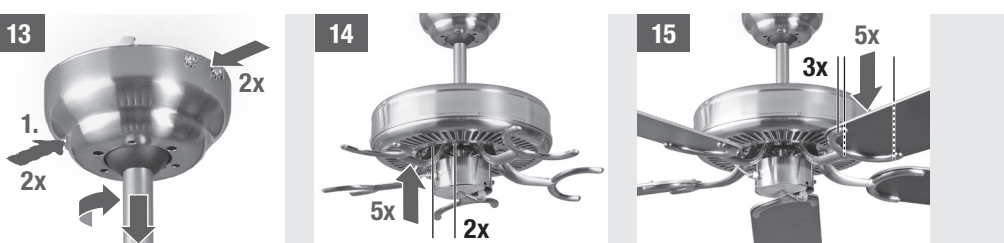
Fixați capacul **1** de elementul de fixare pe plafon și puneți la loc șuruburile îndepărtate la pasul 2. Roiți unitatea de ventilator **3** până când urechea capacului intră în degajarea de pe manșon.

14

Instalați cele cinci suporturi pentru pale **7** pe motorul unității ventilator **3** folosind câte două șuruburi pe un suport pentru pale.

15

Instalați cele cinci pale **4** pe suportul pentru pale **7** folosind câte trei șuruburi pe o pală.



16

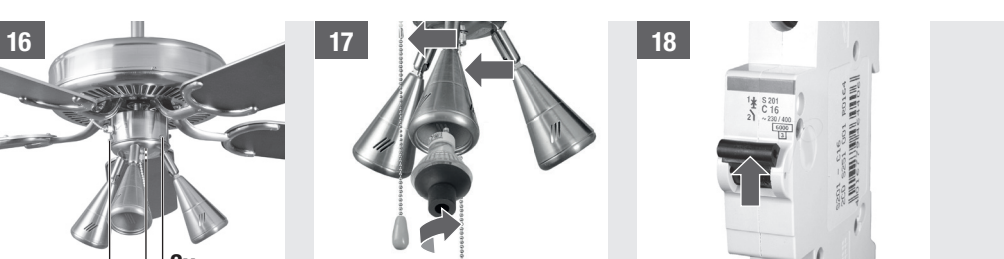
Conectați conectorul unității ventilator **3** la conectorul de pe corpul de iluminat **5** și instalați corpul de iluminat pe unitatea ventilator folosind cele trei șuruburi ale acestuia.

17

Instalați cele două lanțuri de tragere **6** la comutatorul pentru viteză și lumină al unității ventilator. Fixați lampa (max. 50 W) pe soclu folosind ventuza.

18

Porniți întrerupătorul de la locul de instalare.



DATE TEHNICE

Tensiunea nominală	220-240 V~ / 50 Hz
Puterea nominală	60 W
Diametru ventilator	132 cm
Bec	3x G10 / Max. 50 W / nu este inclus
Setări viteză	Low - Med - Hi - Off
Clasa de protecție	⊕ / I
Grad de protecție	IP20
Greutate	6,2 kg

REMEDIEREA DEFECTELOR

Ventilatorul nu pornește.	Verificați întrerupătoarele și/sau siguranțele. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul ventilatorului.
Lumina nu funcționează.	Verificați dacă becul este defect. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați bornele de conectare din interiorul ventilatorului.
Ventilatorul funcționează neuniform sau și/sau are bătaii	Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă palele sunt instalate corect la motor. Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă elementul de fixare pe plafon este bine fixat pe plafon. Dacă problema persistă începeți să schimbați poziția paletelor individuale.
Ventilatorul este zgomotos.	Deconectați-l de la sursa de curent și verificați dacă sunt șuruburi slăbite sau prea strânse.

SENSUL DE ROTAȚIE



Ventilatorul poate fi reglat să funcționeze în sensul acelor de ceasornic sau invers. Sensul de rotație dorit poate fi setat de la selectorul sensului de rotație în timp ce ventilatorul este oprit.

PIESE DE SCHIMB

BEC

Montați abajurul pe corpul de iluminat. Înlocuiți becul doar atunci când corpul de iluminat s-a răcit și ventilatorul este deconectat de la sursa de curent. Folosiți doar becuri specificate în datele tehnice.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE



AVERTIZARE! Înainte de efectuarea unor lucrări pe ventilator asigurați-vă că acesta este deconectat de la sursa de curent la toate polurile.

- Pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea ventilatorului și a altor piese fiți foarte prudenți când lucrați în jurul ventilatorului sau când îl curățați.
- Nu folosiți apă sau detergenți la curățarea ventilatorului sau a paletelor acestuia. Pentru curățare folosiți o cârpă uscată sau ușor umezită.

ELIMINAREA CA DEȘEU



Simbolul **pubelei cu roți barate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de **aruncat** trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste aparate trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

THANK YOU!

We are convinced that this fan will exceed your expectations and wish you joy while using it. Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

SCOPE OF DELIVERY

1x	Fan unit
1x	Canopy
1x	Rod
1x	Ceiling bracket
1x	Luminaire
5x	Blade holder
5x	Fan blade
15x	Blade screws
2x	Pull chain
1x	Screw kit
1x	Suction cup

Wall anchors and lamp/s not included.

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

SYMBOLS



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



The installation height, i.e. the distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.

TABLE OF CONTENT

Scope of delivery	50
Symbols	50
Safety instructions	51
Overview	52
Intended use	52
Functions	52
Blade design	52
Technical data	54
Troubleshooting	54
Rotation direction	55
Cleaning & Care	55
Replacement parts	55
Disposal	55



Rotation direction. Do not operate the reverse switch while the fan blades are in motion.



Lamp switch. Use the pull chain of the lamp switch to switch the lamp on or off.



Speed switch. Use the pull chain of the speed switch to set the desired fan speed.

! SAFETY INSTRUCTIONS

- Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician. During installation, always observe the national installation regulations.
- WARNING!** To prevent injuries, make sure the blades are not bent and that there are no objects within the area of rotation.
- WARNING!** Do not use this fan in the same room at the same time as a gas or fuel burning fire, unless the flue has been tested under these conditions of use by a competent person.
- WARNING!** If regular operation causes problems, such as noise, vibration, damaged or loose parts, stop using the fan immediately!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Make sure that the fixed installation has a contact separation in all poles that provide full disconnection under over voltage category III conditions.
- Do not install the fan in a room equipped with a smoke alarm, as this might have an influence on the smoke detection.
- WARNING!** Do not use a dimmer type switch to control the fan speed.
- Make sure the fan is securely fastened at the ceiling. If in doubt, contact a specialist for proper installation.
- The distance between the blades and the floor, should be at least 2.3 m.
- Always maintain 1 m distance between the lamp and inflammable materials (curtains, wall, etc.).
- Only replace the lamp when it has cooled down.
- Before operation, make sure the luminaire cover is securely fixed in position.
- The fan is designed for indoor use only. It is not designed for installation in a bathroom or any damp area. Please ensure that the luminaire does not come into contact with water.
- Do not operate the rotation direction switch while the fan blades are in motion. The fan must be off and the blades stand still before reversing the rotation direction.
- WARNING!** Before working on the fan, make sure the fan is disconnected from the mains supply in all poles.
- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

OVERVIEW

- 1 Canopy
- 2 Rod
- 3 Fan unit
- 4 Fan blade
- 5 Luminaire
- 6 Pull chain
- 7 Blade holder
- 8 Sleeve
- 9 Ceiling bracket screws

INTENDED USE

The appliance is intended for distribution of dry air in private interiors, as well as lighting (if provided). The appliance is not intended for commercial use. Any other use or modification to the appliance is considered as improper use and could cause considerable dangers.

FUNCTIONS

LIGHT
To switch the light on or off, pull the respective pull chain **6** on the fan unit.

FAN SPEED
To cycle through the different fan speeds, pull the respective pull chain **6** on the fan unit repeatedly:

LOW	= low speed
MED	= medium speed
HI	= high speed
OFF	= fan off

BLADE DESIGN

The blades of this fan are reversible. Each blade side has a different design. This way, the fan can be installed in two looks, depending on the blade design you choose.



- 4**

Connect the cable to the terminal as follows:

 - L Brown
 - N Blue
 - ⊕ Yellow/Green
- 5**

Remove the screw, that fixes the sleeve **8** to the tube **2**. Lower the sleeve.
- 6**

Remove the pin and keep it for step 11. Slightly loosen the earth wire screw.

- 7**

1. Remove the bolts from the fan unit stud.
2. Remove the split pin from the locking pin and remove the locking pin. Keep all items for step 10.
- 8**

Guide the wire harness of the fan unit through the canopy **1**.
- 9**

Guide the wire harness through the tube **2** with the sleeve **8**.

- 10**

Fix the tube **2** to the fan unit **3** by inserting the locking pin and securing it with the split pin. Fasten the bolts to the left and right of the pin.
- 11**

Reattach the pin removed in step 6 and fix the earth wire securely to the tube.

⚠ WARNING! Improper earthing may lead to electric shock.
- 12**

Pull up the sleeve **8** and fix it to the tube by its screw. Connect the connectors of the ceiling bracket with the connectors of the fan unit.

- 13**

Attach the canopy **1** to the ceiling bracket and reinstall the screws removed in step 2. Rotate the fan unit **3** until the latch of the canopy engages in the groove of the sleeve.
- 14**

Install the five blade holders **7** to the motor of the fan unit **3** by use of two screws per blade holder.
- 15**

Install the five blades **4** to the blade holders **7** by use of three screws per blade.

- 16**

Connect the connector of the fan unit **3** with the connector of the luminaire **5** and install the luminaire to the fan unit using its three screws.
- 17**

Install the two pull chains **6** at the speed and light switch of the fan unit. Fit the lamps (max. 50 W) to the sockets using the suction cup.
- 18**

Switch on the circuit breaker of the installation site.



TECHNICAL DATA

Nominal voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Rated power	60 W
Fan diameter	132 cm
Lamp	3x G10 / Max 50 W / not included
Speed settings	Low - Med - Hi - Off
Protection Class	⊕ / I
Degree of protection	IP20
Weight	6.2 kg

TROUBLESHOOTING

Fan does not start.	Check circuit breakers and/or circuit fuses. Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the fan.
Light does not work.	Check if the lamp is defective. Disconnect from mains supply and check connection terminals inside the fan.
Fan runs unevenly and/or wobbles.	Disconnect from mains supply and check if the blades are correctly installed to the motor. Disconnect from mains supply and check if the ceiling bracket is securely fastened to the ceiling. If the problem persists, start exchanging the position of single blades.
Fan sounds noisy.	Disconnect from mains supply and check for loose or overtightened screws.

ROTATION DIRECTION



The fan can be set to operate clock or anticlockwise. The desired rotation direction can be set at the rotation direction switch while the fan is standing still.

REPLACEMENT PARTS

LAMP

The lamp in the luminaire can be replaced. Only replace the lamp when the luminaire has cooled down and the fan is disconnected from the mains supply. Only use lamps as specified in technical data.

CLEANING & CARE

**WARNING!** Before working on the fan, make sure the fan is disconnected from the mains supply in all poles.

- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious when working around or cleaning the fan.
- Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will be suitable for cleaning.

DISPOSAL



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These appliances must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Manufactured for
HORNBACH Bauparkt AG
HornbachstraÙe 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com



6045500_2024/10_V1.6